



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2011/0449(COD)

6.9.2012

TARKISTUKSET

20 - 42

Mietintöluonnos
Anthea McIntyre
(PE491.149v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tietojenvaihtoa, avunantoa ja koulutusta koskevan toimintaohjelman perustamisesta euron suojaamiseksi rahanväärennykseltä (Perikles 2020 -ohjelma)

Ehdotus asetukseksi
(COM(2011/0913) – C7-0510/2011 – 2011/0449(COD))

AM_Com_LegReport

Tarkistus 20
Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Unioni ja jäsenvaltiot ovat asettaneet tavoitteekseen säätää toimenpiteistä, jotka ovat tarpeen euron käytössä yhteisenä rahana. Nämä toimenpiteet sisältävät euron suojaamisen rahanväärennykseltä.

Tarkistus

(1) Unioni ja jäsenvaltiot ovat asettaneet tavoitteekseen säätää toimenpiteistä, jotka ovat tarpeen euron käytössä yhteisenä rahana. Nämä toimenpiteet sisältävät euron suojaamisen rahanväärennykseltä **ja siihen liittyviltä petoksilta ja parantavat näin Euroopan talouden tehokkuutta ja varmistavat julkisen talouden kestävyyyden.**

Or. en

Tarkistus 21
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Komissio teki vuonna 2011 vaikutusten arvioinnin selvittääkseen, pitäisikö ohjelmaa jatkaa.

Tarkistus

(5) Komissio teki vuonna 2011 vaikutusten arvioinnin selvittääkseen, pitäisikö ohjelmaa jatkaa. **Tulokseksi saatiin, että ohjelmaa olisi uudistettava ja tavoitteita ja menetelmiä parannettava.**

Or. es

Perustelu

Selitetään vaikutustenarvioinnin tulos.

Tarkistus 22
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Euroopan unionin taloudellisia etuja olisi menojen hallinnoinnin kaikissa vaiheissa suojattava oikeasuhteisin toimenpitein, joita ovat sääntöjenvastaisuuksien ehkäiseminen, havaitseminen ja tutkiminen sekä hukattujen, aiheettomasti maksettujen tai virheellisesti käytettyjen varojen takaisinperintä ja soveltuvin osin seuraamukset,

Tarkistus

(15) Euroopan unionin taloudellisia etuja olisi menojen hallinnoinnin kaikissa vaiheissa suojattava oikeasuhteisin toimenpitein, joita ovat sääntöjenvastaisuuksien ehkäiseminen, havaitseminen ja tutkiminen sekä hukattujen, aiheettomasti maksettujen tai virheellisesti käytettyjen varojen takaisinperintä ja soveltuvin osin ***hallinnolliset ja taloudelliset*** seuraamukset ***unionin vuotuisen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o XXXX/2012 mukaisesti.***

Or. en

Tarkistus 23
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
2 artikla

Komission teksti

Ohjelmalla lisätään euron suojaamiseen liittyvää rajat ylittävää yhteistyötä unionin tasolla ja kansainvälisesti sekä tehostetaan näitä toimia parhailla käytänteillä, yhteisillä normeilla ja yhteisellä erikoiskoulutuksella.

Tarkistus

Ohjelma edellyttää rajat ylittävän yhteistyön lisäämistä unionissa ja sen ulkopuolella, ja siinä kiinnitetään huomiota erityisesti niihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin, joissa euron väärentämisaste on korkein toimivaltaisten viranomaisten toimittamien tietojen perusteella; yhteistyö toteutetaan parhailla käytänteillä, yhteisillä normeilla ja yhteisellä erikoiskoulutuksella.

Or. es

Tarkistus 24
Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Ohjelman erityistavoitteena on suojata euroseteleitä ja -kolikoita rahanväärennykseltä ja siihen liittyviltä petoksilta tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimenpiteitä ja auttamalla jäsenvaltioiden ja EU:n tason toimivaltaisia viranomaisia kehittämään läheistä ja säännöllistä yhteistyötä keskenään ja Euroopan komission kanssa; yhteistyöhön otetaan mukaan myös kolmansiä maita ja kansainvälisiä järjestöjä.

Tarkistus

Ohjelman erityistavoitteena on suojata euroseteleitä ja -kolikoita rahanväärennykseltä ja siihen liittyviltä petoksilta tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimenpiteitä ja auttamalla jäsenvaltioiden ja EU:n tason toimivaltaisia viranomaisia kehittämään läheistä ja säännöllistä yhteistyötä **sekä hyvien toimintatapojen vaihtoa** keskenään ja Euroopan komission kanssa; yhteistyöhön otetaan mukaan myös kolmansiä maita ja kansainvälisiä järjestöjä.

Or. en

Tarkistus 25
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Ohjelman erityistavoitteena on suojata euroseteleitä ja -kolikoita rahanväärennykseltä ja siihen liittyviltä petoksilta tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimenpiteitä ja auttamalla jäsenvaltioiden ja EU:n tason toimivaltaisia viranomaisia kehittämään läheistä ja säännöllistä yhteistyötä keskenään ja Euroopan komission kanssa; yhteistyöhön otetaan mukaan myös kolmansiä maita **ja** kansainvälisiä järjestöjä.

Tarkistus

Ohjelman erityistavoitteena on suojata euroseteleitä ja -kolikoita rahanväärennykseltä ja siihen liittyviltä petoksilta tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimenpiteitä ja auttamalla jäsenvaltioiden ja EU:n tason toimivaltaisia viranomaisia kehittämään läheistä ja säännöllistä yhteistyötä keskenään ja Euroopan komission kanssa; yhteistyöhön otetaan mukaan myös kolmansiä maita, kansainvälisiä järjestöjä **ja yksityisiä tahoja, jotka ovat kehittäneet ja hyväksyneet väärennettyjen seteleiden ja kolikoiden paljastamiseen tarkoitettua asiantuntemusta ja/tai välineitä.**

Perustelu

Ohjelmassa olisi ensi kertaa otettava huomioon yksityiset tahot, sillä monet niistä käyttävät osan määrärahoistaan siihen, että ne kouluttavat työntekijöitä paljastamaan väärennettyjä seteleitä ja kolikoita sekä kehittävät ja omistavat niiden paljastamiseen tarkoitettuja välineitä.

Tarkistus 26

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) alaan erikoistuneet tuomarit ja **lakimiehet**;

Tarkistus

d) alaan erikoistuneet tuomarit, **lakimiehet** ja **oikeuslaitoksen jäsenet**;

Perustelu

Kohderyhmiin olisi sisällytettävä mahdollisimman paljon toimijoita, jotka edistävät ohjelman asianmukaista täytäntöönpanoa.

Tarkistus 27

Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) EU:n kansalaiset, joiden olisi tiedettävä euron väärentämisestä järjestettävän koulutuksen ja tiedotuskampanjoiden ansiosta, miten suojautua tältä jokapäiväisessä kulutustoiminnassaan.

Tarkistus 28
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

g a) yksityiset tahot, jotka ovat kehittäneet ja hyväksyneet väärennettyjen seteleiden ja kolikoiden paljastamiseen tarkoitettua asiantuntemusta ja/tai välineitä.

Or. es

Perustelu

Ohjelmassa olisi ensi kertaa otettava huomioon yksityiset tahot, sillä monet niistä käyttävät osan määrärahoistaan siihen, että ne kouluttavat työntekijöitä paljastamaan väärennettyjä seteleitä ja kolikoita sekä kehittävät ja omistavat niiden paljastamiseen tarkoitettuja välineitä.

Tarkistus 29
Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – a alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

a) ***tietojenvaihtoa***, jossa keskitytään työpajojen, kokousten ja seminaarien järjestämiseen, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten henkilöstön kohdistettuun sijoittamiseen ja vaihtoon sekä muihin vastaaviin toimiin. Tietojenvaihdossa keskitytään muun muassa seuraaviin seikkoihin:

a) ***tietojen vaihtoa ja levitystä***, jossa keskitytään työpajojen, kokousten ja seminaarien järjestämiseen, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten henkilöstön kohdistettuun sijoittamiseen ja vaihtoon sekä muihin vastaaviin toimiin. Tietojenvaihdossa keskitytään muun muassa seuraaviin seikkoihin:

Or. en

Tarkistus 30
Cornelis de Jong

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – a alakohta – johdantokappale

Komission teksti

a) tietojenvaihtoa, jossa keskitytään **työpajojen, kokousten ja seminaarien järjestämiseen**, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten henkilöstön kohdistettuun sijoittamiseen ja vaihtoon sekä muihin vastaaviin toimiin. Tietojenvaihdossa keskitytään muun muassa seuraaviin seikkoihin:

Tarkistus

a) tietojenvaihtoa, jossa keskitytään toimivaltaisten kansallisten viranomaisten henkilöstön kohdistettuun sijoittamiseen ja vaihtoon sekä muihin vastaaviin toimiin. Tietojenvaihdossa keskitytään muun muassa seuraaviin seikkoihin:

Or. en

Tarkistus 31
Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – a alakohta – 7 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– asiaa koskevat tekniset tiedot ja tilastotiedot, jotka perustuvat väärennöksistä koottuun EKP:n tietokantaan;

Or. en

Tarkistus 32
Antigoni Papadopoulou

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – b alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– toimenpiteet, joiden avulla Euroopan unionin tasolla kehitetään opetusvälineitä (Euroopan unionin säädöskokoelma, tiedotteet, käsikirjat, sanastot ja sanaluettelot, erityisesti tieteellistä apua ja

– toimenpiteet, joiden avulla Euroopan unionin tasolla kehitetään opetusvälineitä (Euroopan unionin säädöskokoelma, tiedotteet, käsikirjat, sanastot ja sanaluettelot, **rekisteri kolikko**)

teknologian seurantaan koskevat tietopankit) tai tietoteknisiä apuvälineitä (kuten ohjelmistot);

muistuttavista esineistä, joita voitaisiin väärinkäyttää eurokolikkoina, erityisesti tieteellistä apua ja teknologian seurantaan koskevat tietopankit) tai tietoteknisiä apuvälineitä (kuten ohjelmistot);

Or. en

Tarkistus 33
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) avustuksia, joilla rahoitetaan sellaisten laitteiden hankkiminen, joita rahanväärennyksen torjuntaan erikoistuneet viranomaiset käyttävät euron suojaamisessa.

Tarkistus

c) avustuksia, joilla rahoitetaan sellaisten laitteiden hankkiminen, joita rahanväärennyksen torjuntaan erikoistuneet viranomaiset käyttävät euron suojaamisessa, ***10 artiklan 3 kohdan mukaisesti.***

Or. es

Tarkistus 34
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Ohjelman puitteissa myönnettyjen avustusten yhteisrahoitusosuus voi olla enintään 80 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa, jotka määritetään 11 artiklassa tarkoitettussa vuotuisessa työohjelmassa, yhteisrahoitusosuus voi olla enintään 90 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Tarkistus

4. Ohjelman puitteissa myönnettyjen avustusten yhteisrahoitusosuus voi olla enintään 80 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa, jotka määritetään 11 artiklassa tarkoitettussa vuotuisessa työohjelmassa, yhteisrahoitusosuus voi olla enintään 90 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Yhteisrahoituksen lisääminen on tarpeen, jotta jäsenvaltioille voidaan antaa enemmän taloudellista joustovaraa, niin että ne voivat toteuttaa ja saattaa päätökseen tyydyttävällä tavalla euron suojaamista ja turvaamista koskevat hankkeet.

Or. es

Perustelu

Yhteisrahoituksen lisääminen on perusteltua, koska on vältettävä se, että tietyt hankkeet jäävät kesken rahanpuutteen takia.

Tarkistus 35
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Komissio laatii ohjelman täytäntöönpanoa varten vuotuiset työohjelmat.

Työohjelmissa määritetään tavoitteet, odotetut tulokset, **täytäntöönpanomenetelmä** ja varojen kokonaismäärä. Niihin sisältyy lyhyt kuvaus rahoitettavista toimista, maininta kullekin toimelle varatusta rahamäärästä sekä **täytäntöönpanon** alustava aikataulu. Avustusten osalta on mainittava painopisteet, **keskeiset** arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

Tarkistus

Siirretään komissiolle valta antaa 11 a artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä vuotuisista työohjelmista.

Työohjelmissa määritetään tavoitteet, odotetut tulokset, **toteuttamismenetelmä** ja varojen kokonaismäärä, **mukaan lukien määrärahojen jakoon tehtävät mukautukset**. Niihin sisältyy lyhyt kuvaus rahoitettavista toimista, maininta kullekin toimelle varatusta rahamäärästä sekä **toteuttamisen** alustava aikataulu. Avustusten osalta on mainittava painopisteet, arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

Or. en

Tarkistus 36
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Komissio laatii ohjelman täytäntöönpanoa varten vuotuiset työohjelmat. Työohjelmissa määritetään tavoitteet, odotetut tulokset, täytäntöönpanomenetelmä ja varojen kokonaismäärä. Niihin sisältyy lyhyt kuvaus rahoitettavista toimista, maininta kullekin toimelle varatusta rahamäärästä sekä täytäntöönpanon alustava aikataulu. Avustusten osalta on mainittava painopisteet, keskeiset arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

Tarkistus

Komissio laatii ohjelman täytäntöönpanoa varten vuotuiset työohjelmat. Työohjelmissa määritetään tavoitteet, odotetut tulokset, täytäntöönpanomenetelmä ja varojen kokonaismäärä. Niihin sisältyy lyhyt kuvaus rahoitettavista toimista, **rahoituksen muoto sekä** maininta kullekin toimelle varatusta rahamäärästä sekä täytäntöönpanon alustava aikataulu. Avustusten osalta on mainittava painopisteet, keskeiset arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

Or. es

Perustelu

Mainitaan toimien rahoituksen muoto, sillä tämä ei välttämättä sisälly toimen kuvaukseen. Euron suojaamiseksi ei ole tarpeen säätää delegoiduista säädöksistä, sillä on vältettävä aikaisempaa tiukempia säännöksiä, jotta voitaisiin lisätä tehokkuutta ja joustavuutta ohjelmien hallinnoinnissa ja toimissa.

Tarkistus 37
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Komission tämän asetuksen mukaisesti toteuttamille viestintätoimille kohdennetut varat kattavat myös toimielinten Euroopan unionin poliittisia painopisteitä **koskevan viestinnän**.

Tarkistus

Komission tämän asetuksen mukaisesti toteuttamille viestintätoimille kohdennetut varat kattavat myös toimielinten **viestinnän, joka koskee** Euroopan unionin poliittisia painopisteitä **ohjelman piiriin kuuluvilla aloilla**.

Or. en

Tarkistus 38
Cornelis de Jong

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Komission tämän asetuksen mukaisesti toteuttamille viestintätoimille kohdennetut varat kattavat myös toimielinten Euroopan unionin poliittisia painopisteitä koskevan viestinnän.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 39
Cornelis de Jong

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio panee ohjelman täytäntöön yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, joita se kuulee ohjelman täytäntöönpanon eri vaiheissa asetuksen (EY) N:o 1338/2001 mukaisessa asianmukaisessa neuvonantavassa komiteassa, ja ottaen huomioon muiden toimivaltaisten yhteisöjen, erityisesti Euroopan keskuspankin ja Europolin, toteuttamat toimet. Komissio ***pyrkii varmistamaan*** tämän Euroopan unionin toimintaohjelman ja muiden asian kannalta merkityksellisten ohjelmien ja toimien johdonmukaisuuden ja toisiaan täydentävän luonteen.

Tarkistus

1. Komissio panee ohjelman täytäntöön yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, joita se kuulee ohjelman täytäntöönpanon eri vaiheissa asetuksen (EY) N:o 1338/2001 mukaisessa asianmukaisessa neuvonantavassa komiteassa, ja ottaen huomioon muiden toimivaltaisten yhteisöjen, erityisesti Euroopan keskuspankin ja Europolin, toteuttamat toimet. Komissio ***varmistaa*** tämän Euroopan unionin toimintaohjelman ja muiden asian kannalta merkityksellisten ohjelmien ja toimien johdonmukaisuuden ja toisiaan täydentävän luonteen.

Or. en

Tarkistus 40
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio varmistaa asianmukaisin toimenpitein, että tämän asetuksen mukaisesti rahoitettavia toimia toteutettaessa unionin taloudellisia etuja suojataan petoksia, lahjontaa ja muuta laitonta toimintaa ehkäisevillä toimenpiteillä, tehokkailla tarkastuksilla ja, jos sääntöjenvastaisuuksia havaitaan, perimällä aiheettomasti maksetut määrät takaisin sekä soveltuvin osin käyttämällä tehokkaita, oikeasuhteisia ja **ennalta ehkäiseviä** seuraamuksia.

Tarkistus

1. Komissio varmistaa asianmukaisin toimenpitein, että tämän asetuksen mukaisesti rahoitettavia toimia toteutettaessa unionin taloudellisia etuja suojataan petoksia, lahjontaa ja muuta laitonta toimintaa ehkäisevillä toimenpiteillä, tehokkailla tarkastuksilla ja, jos sääntöjenvastaisuuksia havaitaan, perimällä aiheettomasti maksetut määrät takaisin sekä soveltuvin osin käyttämällä tehokkaita, oikeasuhteisia ja **varoittavia hallinnollisia ja taloudellisia** seuraamuksia.

Or. en

Tarkistus 41
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Euroopan petostentorjuntavirasto, jäljempänä 'OLAF', voi asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96 säädettyjen menettelyjen mukaisesti **tehdä niihin talouden toimijoihin kohdistuvia paikalla suoritettavia todentamisia ja tarkastuksia, joille on suoraan tai välillisesti myönnetty asianomaista rahoitusta**, selvittääkseen, onko avustussopimukseen tai -päätökseen taikka **unionin rahoitusta koskevaan** sopimukseen liittynyt unionin taloudellisia etuja vahingoittavia petoksia, lahjontaa tai muuta laitonta toimintaa.

Tarkistus

3. Euroopan petostentorjuntavirasto, jäljempänä 'OLAF', voi **Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1073/1999 ja komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96 olevien säännösten ja niissä** säädettyjen menettelyjen mukaisesti **suorittaa tutkimuksia, mukaan lukien** paikalla

*suoritettavat todentamiset ja tarkastukset, selvittääkseen, onko avustussopimukseen tai -päätökseen taikka **ohjelmasta rahoitettuun** sopimukseen liittynyt unionin taloudellisia etuja vahingoittavia petoksia, lahjontaa tai muuta laitonta toimintaa.*

Or. en

Tarkistus 42
Anthea McIntyre

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tämän asetuksen täytäntöönpanosta seurauksena olevissa kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa **tehdyissä yhteistyösopimuksissa, avustussopimuksissa, avustuspäätöksissä ja sopimuksissa on nimenomaisesti annettava** komissiolle, tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAFille valtuudet tehdä tällaisia tarkastuksia **sekä paikalla suoritettavia todentamisia ja tarkastuksia**, sanotun kuitenkin rajoittamatta **ensimmäisen ja toisen alakohdan** soveltamista.

Tarkistus

4. Tämän asetuksen täytäntöönpanosta seurauksena olevissa kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa **tehtyjen yhteistyösopimusten, sopimusten, avustussopimusten ja avustuspäätösten on sisällettävä määräyksiä, joissa** komissiolle, tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAFille **annetaan nimenomaisesti** valtuudet tehdä tällaisia tarkastuksia **ja tutkimuksia kukin oman toimivaltansa mukaisesti**, sanotun kuitenkin rajoittamatta **1, 2 ja 3 kohdan** soveltamista.

Or. en